

Uradni list

Evropske unije

C 101

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 50

4. maj 2007

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
	I <i>Resolucije, priporočila, smernice in mnenja</i>	
	MNENJA	
	Računsko sodišče	
2007/C 101/01	Mnenje št. 2/2007 o predlogu uredbe Sveta o spremembi Finančne uredbe v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom	1
2007/C 101/02	Mnenje št. 3/2007 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 515/97 o medsebojni pomoči med upravnimi organi držav članic in o sodelovanju med njimi in Komisijo zaradi zagotavljanja pravičnega izvajanja carinske in kmetijske zakonodaje	4



I

(Resolucije, priporočila, smernice in mnenja)

MNENJA

RAČUNSKO SODIŠČE

MNENJE št. 2/2007

o predlogu uredbe Sveta o spremembi Finančne uredbe v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom

(v skladu z drugim pododstavkom člena 248(4) ES)

(2007/C 101/01)

RAČUNSKO SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 248(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju (Benin) dne 23. junija 2000 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „Sporazum AKP-ES“), kakor je bil spremenjen s Sporazumom z dne 25. junija 2005, podpisanim v Luxembourgju ⁽²⁾,

ob upoštevanju Sklepa Sveta ministrov AKP-ES št. 5/2005 z dne 25. junija 2005 o prehodnih ukrepih za obdobje od dne podpisa do dne začetka veljavnosti revidiranega Sporazuma o partnerstvu AKP-ES ⁽³⁾,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti ⁽⁴⁾,

ob upoštevanju Notranjega sporazuma med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi Finančnega protokola k Sporazumu o partnerstvu AKP-ES in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del Pogodbe ES ⁽⁵⁾,

ob upoštevanju Finančne uredbe z dne 27. marca 2003 v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom ⁽⁶⁾,

ob upoštevanju Mnenja Sodišča št. 12/2002 o predlogu uredbe Sveta o finančni uredbi za deveti Evropski razvojni sklad iz partnerskega sporazuma med AKP in EU, ki je bil podpisan 23. junija 2000 v Cotonouju ⁽⁷⁾,

ob upoštevanju Sklepa Sveta ministrov AKP-ES št. 2/2002 z dne 7. oktobra 2002 o izvajanju členov 28, 29 in 30 Priloge IV k Sporazumu iz Cotonouja ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽²⁾ UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

⁽³⁾ UL L 287, 28.10.2005.

⁽⁴⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001.

⁽⁵⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

⁽⁶⁾ UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

⁽⁷⁾ UL C 12, 17.1.2003, str. 19.

⁽⁸⁾ UL L 320, 23.11.2002.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „splošna finančna uredba“), kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 z dne 13. decembra 2006 ⁽²⁾,

ob upoštevanju Mnenja Sodišča št. 4/2006 o osnutku uredbe Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾,

ob upoštevanju Komisijinega predloga uredbe Sveta o spremembi Finančne uredbe v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom z dne 27. novembra 2006 ⁽⁴⁾,

ob upoštevanju prošnje Sveta za mnenje o tem predlogu, ki je bila Sodišču poslana 15. januarja 2007 –

SPREJELO NASLEDNJE MNENJE:

1. Kot je navedeno v obrazložitvenem memorandumu, je predlog uredbe o spremembi Finančne uredbe v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom namenjen prenosu omejenega števila sprememb iz nedavno spremenjene splošne finančne uredbe.

2. S predlaganimi spremembami naj bi se predvsem:

(a) omogočilo, da se naloge izvrševanja v primeru decentraliziranega upravljanja zaupajo nacionalnim organom javnega sektorja v državah članicah, ker te spremembe:

- v primeru decentraliziranega upravljanja dopuščajo posredno uporabo (predlagana sprememba člena 14),
- v primeru decentraliziranega upravljanja dopuščajo prenos nalog na organe v državah članicah (predlagana sprememba člena 13),
- v primeru decentraliziranega upravljanja nalagajo ustreznemu odredbodajalcu v Komisiji odgovornost za potrjevanje pogodb in ocen (predlagana sprememba členov 54(3), 80(4) in (5));

(b) vnaprej upoštevalo predvidene spremembe Priloge IV k revidiranemu Sporazumu iz Cotonouja s črtanjem sklicev na določene člene Priloge IV (spremembe členov 74, 76 do 78).

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002.

⁽²⁾ UL L 390, 30.12.2006.

⁽³⁾ UL C 273, 9.11.2006, str. 2.

⁽⁴⁾ COM(2006) 721 konč.

3. V predlogu ni utemeljeno, zakaj se predlagane spremembe „štejejo kot potrebne in nujne za lažje izvrševanje 9. Evropskega razvojnega sklada“. Zlasti v uvodnih izjavah predloga niso omenjeni razlogi, zaradi katerih naj bi bilo potrebno dopustiti, da se naloge izvrševanja v tej fazi izvrševanja 9. ERS zaupajo nacionalnim organom javnega sektorja v državah članicah.

4. Kot je navedeno v drugi uvodni izjavi predloga uredbe, Finančna uredba v zvezi z 9. Evropskim razvojnim skladom „temelji“ na splošni finančni uredbi. Zato ni jasno, zakaj predlog uredbe ne zajema prenosa ustreznih sprememb, ki jih je v splošno finančno uredbi nedavno uvedla Uredba (ES, Euratom) št. 1995/2006 za okrepitev zaščite finančnih interesov Skupnosti in načela finančne odgovornosti kot:

- člen 28a, ki zadeva potrebo po uspešni in učinkoviti notranji kontroli, primerni za posamezni način upravljanja,
- člen 29(2), ki zadeva objavo poročila o finančnem poslovanju v Uradnem listu,
- člen 60(7), ki zadeva vsebino letnega poročila o dejavnostih odredbodajalca in jasno določa odgovornost slednjega za podajo vseh morebitnih pridržkov glede tega, da podatki v poročilu predstavljajo resničen in pošten odraz,
- člen 61(1)(e), ki zadeva pooblastila odredbodajalca za preverjanje spoštovanja meril za potrjevanje računovodskih sistemov,
- člen 61(2a) do (2c), ki zadeva obveznost računovodje za potrditev zaključnih računov,
- člen 166(2), ki zadeva začetni datum obdobja izvajanja finančnih sporazumov, pri čemer se za datum začetka šteje datum ustreznega finančnega sporazuma in ne več datum ustrezne finančne obveznosti.

5. Poleg tega se spremembe člena 143(2) in (5) splošne finančne uredbe, ki zadeva roke, v katerih mora Sodišče posredovati svojo izjavo o zanesljivosti in letno poročilo, niso prenesle v sedanjí predlog, zaradi česar problem nerealističnih rokov, o katerih je Sodišče govorilo že v odstavku 3 Mnenja Sodišča št. 12/2002, ni bil odpravljen, ponovno pa so se uvedle razlike med določbami splošnega proračuna in določbami ERS.

6. Sodišče želi opozoriti na svoje Mnenje št. 12/2002, v katerem je predlagalo, da bi moral biti zakonodajalec inovativen in sprejeti enotno finančno uredbo, ki bi veljala za vse sedanje in prihodnje Evropske razvojne sklade in ki bi se podobno kot splošna finančna uredba spreminjala, kadar bi bilo čutiti potrebo po tem. Te vrste ukrep bi zagotovil kontinuiran pristop brez

tveganja prekinitve izvrševanja Evropskih razvojnih skladov, poleg tega pa bi pomembno poenostavil upravljanje. Sodišče je zakonodajalca pozvalo tudi k pripravi jasne in enostavne zakonodaje, ki bi bila usmerjena na bistvene in potrebne določbe za izvrševanje Evropskih razvojnih skladov.

To mnenje je sprejelo Računsko sodišče v Luxembourggu na svojem zasedanju 8. marca 2007.

Za Računsko sodišče
Hubert WEBER
Predsednik

MNENJE št. 3/2007**o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 515/97 o medsebojni pomoči med upravnimi organi držav članic in o sodelovanju med njimi in Komisijo zaradi zagotavljanja pravilnega izvajanja carinske in kmetijske zakonodaje***(v skladu s členom 280(4) ES)**(2007/C 101/02)***KAZALO**

	<i>Odstavek</i>	<i>Stran</i>
Uvod	1–2	5
Splošne pripombe	3–6	5
Posebne pripombe	7–13	5

RAČUNSKO SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 280(4) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 515/97 o medsebojni pomoči med upravnimi organi držav članic in o sodelovanju med njimi in Komisijo zaradi zagotavljanja pravilnega izvajanja carinske in kmetijske zakonodaje ⁽¹⁾,

ob upoštevanju prošnje za mnenje, ki jo je Računskemu sodišču predložil Svet 23. februarja 2007 –

SPREJELO NASLEDNJE MNENJE:

UVOD

1. Cilj osnutka uredbe je pravilno izvajanje carinske in kmetijske zakonodaje Skupnosti, s čimer se Komisiji ter carinskim in drugim pristojnim organom držav članic zagotovijo uspešnejši mehanizmi, ki jim pomagajo pri preprečevanju, odkrivanju in pregonu dejanj, ki so v nasprotju s carinsko in kmetijsko zakonodajo. Zato se s tem predlogom:

- (a) sedanji mehanizem izmenjave za spontano pomoč glede na posamezne primere brez predhodnega zahtevka države članice, kateri so informacije namenjene, dopolni z mehanizmom avtomatske in/ali strukturirane izmenjave informacij;
- (b) vzpostavi centralna evropska podatkovna baza zaradi pomoči pristojnim organom držav članic pri odkrivanju pošiljk, vključno z zabojniki in/ali uporabljenimi prevoznimi sredstvi, ki lahko pomenijo dejanja v nasprotju s carinsko in kmetijsko zakonodajo;
- (c) omogoči, da se CIS (carinski informacijski sistem) uporabi v namene operativne in/ali strateške analize in da se vanj vključijo informacije o zaseženem blagu in nadzoru gotovine;
- (d) dopusti interoperabilnost med CIS in nacionalnimi sistemi za analizo tveganj;
- (e) vzpostavi centralna podatkovna baza, identifikacijska podatkovna baza carinskih datotek (FIDE), s katero se lahko ugotovijo preiskovalne datoteke, odprte v zvezi s posameznimi osebami ali trgovci v kateri koli državi članici, skupaj z uradniki, odgovornimi za določeno preiskavo; in
- (f) Uredba Sveta (ES) št. 515/97 ⁽²⁾ uskladi s pravili o varstvu podatkov.

⁽¹⁾ COM(2006) 866 konč. z dne 22. decembra 2006.

⁽²⁾ UL L 82, 22.3.1997, str. 1.

2. Sodišče je predlog Komisije preučilo v luči rezultatov svojega revizijskega dela.

SPLOŠNE PRIPOMBE

3. Sodišče meni, da bo ta predlog prispeval k doseganju cilja uredbe, če bo Komisija sprejela ustrezne ukrepe za takojšnje izvajanje informacijske infrastrukture, podatkovnih baz in programske opreme, ki so potrebne za praktično izvedbo predloga. Vendar predlog uredbe ne obravnava pomembnih vprašanj, na katera je Sodišče že opozorilo in ki še vedno veljajo ter so omejena v odstavkih 4, 5 in 6.

4. Sodišče je ugotovilo, da obstaja možnost prekrivanja med obrazcem za podatke o tveganju (*RIF – Risk Information Form*) in sporočilom o medsebojni pomoči (*MA communication*), ter priporočilo, da OLAF in GD TAXUD racionalizirata sisteme za poročanje in spremljanje ter si prizadevata za bolj integriran pristop ⁽³⁾.

5. Sodišče je ugotovilo, da je postopek vzajemne pomoči v carinskem in kmetijskem sektorju poseben primer, ko ni sistematičnega nadaljnega ukrepanja s strani OLAF ⁽⁴⁾. To stanje se do februarja 2007 ni spremenilo.

6. Sodišče opozarja na svoje priporočilo iz svojega Posebnega poročila št. 11/2006 o skupnostnem tranzitnem sistemu ⁽⁵⁾, da bi Komisija morala sprejeti ukrepe za izboljšanje zanesljivosti virov informacij o goljufijah in jih bolje uporabljati tako, da bi razvila strategije za obvladovanje tveganja. Komisija bi si tako morala prizadevati za izboljšanje popolnosti in zanesljivosti sporočil o medsebojni pomoči in carinskega informacijskega sistema.

POSEBNE PRIPOMBE

7. Prva alineja člena 2(1) osnutka uredbe opredeljuje carinsko zakonodajo, vključno s sklicem na vse predpise Skupnosti glede davka na dodano vrednost na uvoz in izvoz. Sodišče pozdravlja ta pristop, vendar meni, da bi se zaradi doslednosti z opredelitvijo carinske zakonodaje iz Konvencije Neapelj II ⁽⁶⁾ ta člen moral sklicevati tudi na vse predpise za enotne trošarine na uvoz, sprejete na ravni Skupnosti, skupaj s predpisi za njihovo izvajanje.

⁽³⁾ Glej odstavka 4.12 in 4.27(a) Letnega poročila za leto 2005 (UL C 263, 31.10.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ Glej odstavka 32 in 85 Posebnega poročila št. 1/2005 (UL C 202, 18.8.2005).

⁽⁵⁾ Glej odstavek 74 Posebnega poročila št. 11/2006 (UL C 44, 27.2.2007).

⁽⁶⁾ Konvencija o vzajemni pomoči med carinskimi upravami na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji (UL C 24, 23.1.1998).

8. Nov odstavek 2, dodan členu 15, bi zahteval, da se členu 2(1) dodajo opredelitve „sprotne sporočanja“, „rednega sporočanja“, „strukturirane oblike“ in „nestrukturirane oblike“. Poleg tega je izbira rednega sporočanja v nasprotju s sedanjo obveznostjo, ki izhaja iz člena 15, da se drugim zadevnim državam članicam brez odlašanja sporočijo informacije o dejanjih, ki so ali se jim zdijo v nasprotju s carinsko in kmetijsko zakonodajo.

9. Sodišče meni, da lahko možnost uporabe sporočil o medsebojni pomoči (*MA communications*) v namene strateške analize, predvidena v novem odstavku 7 člena 18, pomaga okrepiti uspešnost urada OLAF. Kljub temu pa Sodišče meni, da bi moral predlog v členu 18a iti dlje in Komisiji omogočiti neomejen dostop do informacij, ki so na voljo v že uporabljenih ali predvidenih sistemih ⁽¹⁾, za vse vrste blaga (ne le za občutljivo blago) v namen operativne in strateške analize ter za obvladovanje tveganja, ob tem pa zagotoviti ustrezno varstvo osebnih podatkov.

10. Člen 18b ne zagotavlja jasne pravne podlage za stalno infrastrukturo, ki bo omogočala usklajevanje skupnih carinskih dejavnosti, pri katerih lahko sodelujejo predstavniki ali uradniki za zvezo pristojnih mednarodnih ali regionalnih organizacij, organov ali agencij Evropske unije ter tretjih držav, kot je navedeno v obrazložitvenem memorandumu.

11. Sodišče meni, da se člen 23(2) osnutka uredbe ne razlikuje bistveno od sedanjega člena in da bi bilo treba cilj CIS bolje pojasniti, tako da se natančno navede, da se lahko uspešnost postopkov sodelovanja in nadzora pristojnih organov sedaj poveča z operativno in strateško analizo.

12. Sodišče Komisijo poziva, da v člena 41b(2)(b) in 41c(2)(b) vključi identifikacijsko številko za trošarine (trošarinska številka iz sistema za izmenjavo trošarinskih podatkov (SEED)), ki je predvidena v Uredbi o upravnem sodelovanju na področju trošarin ⁽²⁾ in Direktivi 92/12/EGS ⁽³⁾, da se omogoči preiskave s strani Komisije ali pristojnih organov države članice.

13. Čeprav je Komisija navedla, da predlog nima finančnega vpliva na prihodke, Sodišče meni, da bi predlog z zmanjševanjem goljufij moral imeti pozitiven vpliv na tradicionalna lastna sredstva in na sredstva iz naslova DDV, ta vpliv pa bi moral biti ocenjen v zakonodajnem finančnem izkazu predloga, da se tako omogoči natančnejša ocena stroškovne učinkovitosti projekta.

To mnenje je sprejelo Računsko sodišče v Luxembourgju na svojem zasedanju 21. marca 2007.

Za Računsko sodišče

Hubert WEBER

Predsednik

⁽¹⁾ Kot na primer NCTS (novi računalniški tranzitni sistem), ECS (sistem nadzora izvoza), AIS (avtomatizirani sistem uvoza) in EMCS (sistem gibanja in kontrole trošarinskih izdelkov).

⁽²⁾ Člen 22(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 2073/2004 (UL L 359, 4.12.2004, str. 1).

⁽³⁾ Člen 15a(2)(a) Direktive Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov (UL L 76, 23.3.1992, str. 1), kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/108/EGS z dne 14. decembra 1992 (UL L 390, 31.12.1992, str. 124).